

Μαθαίνουμε ελληνικά

Данные уроки по новогреческому языку, помогут всем желающим овладеть азами языка и развить коммуникативные навыки. Остановимся, прежде всего, на алфавите и некоторых особенностях греческой грамматики. Дело в том, что своим начертанием греческие буквы Α, Β, Γ и многие другие – похожи на русские. Однако, есть буквы (звуки), которых нет в русском языке: Δ - (произносится как межзубный звук д), Ζ – (з), Η- (и), Θ - (с- межзубный звук), Ξ (кс), Υ- (и), Ψ- (пс), Ω- (ο).

В греческом языке все слова, кроме односложных, имеют знак ударения. Особенностью новогреческого языка являются и диграфы – сочетания двух букв, произносимых как один гласный звук: ου – (произносится как «у»), αι – («э»), ει – («и»), οι-(«и»).

Сочетания αυ произносится «ав» перед звонкими согласными и гласными, и «аф» - перед глухими, ευ - соответственно «эв» и «эф». Сочетания μπ (мп) и ντ (нт) в начале слова произносятся как звуки «б» и «д», а в середине слова как «мб», «нд».

Итак, успешного постижения одного из самых древних и красивых языков мира – греческого!

Μαθαίνουμε ελληνικά

Το μάθημα № 8 – Στο εστιατόριο, στην ταβέρνα

Урок № 8 – В ресторане, таверне.

Ресторан, столовая, таверна	<i>το ρЭсторан, το εστΰятОριο и таεЭрна</i>	Το ρέσταραν, το εστιατόριο, η ταβέρνα
Я хочу пить. Я голоден(а)	<i>дыпсАο.ΠινАο</i>	Διψάω. Πεινάω
Пойдем в таверну? Я знаю одну, здесь недалеко	<i>пАмэ стынδэвЭрна. ксЭромья эдъо кондА</i>	Πάμε στην ταβέρνα; Ξέρω μια εδώ κοντά
У них очень хорошо готовят и недорого	<i>Эхун поли калО ке фтынО фагитО</i>	Έχουν πολύ καλό και φτύνω φαγητό
Здесь свободно?	<i>Инэ элЕфтэро (афтО тотрапЭзи)</i>	Είναι ελεύθερο (αυτό τραπέζι);
Проходите, пожалуйста	<i>пэрАстэ, паракалО</i>	Περάστε, παρακαλώ
Сколько вас (человек)?	<i>пОса Атома Истэ</i>	Πόσα άτομα είστε;
Трое, но ожидаем еще одну пару	<i>триАа алА пэримЭнумэ акОма Эна зэεγАри</i>	Τρία, αλλά περιμένουμε ακόμα ένα ζευγάρι
Вы заказали стол?	<i>Эхэтэ клиси трапЭзи</i>	Έχετε κλείσει το τραπέζι;
Вот меню, пожалуйста	<i>Ористэ тонгатАлого</i>	Ορίστε τον κατάλογο
Что вы можете нам	<i>ты борИтэ на мас (му)</i>	Τι μπορείτε να μας (μου)

(мне) порекомендовать?	<i>систысэтэ</i>	συστήσετε;
Что будете пить? Пиво, узо или вино?	<i>ты тѣа пѣитэ. БИра, Узо и краси</i>	Τι θα πιείτε; Μπύρα, ούζο ή κρασί;
Предпочитаю красное вино, но не сладкое	<i>протымО кОкино красИ ала Охи глико</i>	Προτιμώ κόκκινο κρασί αλλά όχι γλυκό
Итак, вот меню. Посмотри и скажи, что ты хочешь?	<i>липОн на окатАлогос киАксэ ке пЭзму ты тѣЭлис</i>	Λοιπόν, να ο κατάλογος. Κοίταξε και πες μου τι θέλεις;
Мне нравятся почти все греческие блюда	<i>му арЭсун схедьОн Ола таэлиника фагитА</i>	Μου αρέσουν σχεδόν όλα τα ελληνικά φαγητά
Какое ваше фирменное блюдо?	<i>пѣя Инэ испэсиалитЭ тумагазьЮ</i>	Ποια είναι σπεσιαλιτέ του μαγαζιού;
Запеченная баранина с картофелем	<i>пситО арнЫ мэ патАтэс</i>	Ψητό αρνί με πατάτες
Прекрасно, принесите нам одну порцию, мы попробуем	<i>Орза фЭртэмас мѣя мэридѣа на дѣокимаСумэ</i>	Ωραία, φέρτε μας μια μερίδα, να δοκιμάσουμε
Из салатов что хочешь?	<i>Апо салАтэс ты тѣЭлис</i>	Από σαλάτες τι θέλεις;
Салат из баклажанов	<i>мѣя мэлидзаносалАта</i>	Μια μελιτζανοσαλάτα
Что вы хотите на десерт?	<i>ты эпидьОрпио тѣЭлэтэ</i>	Τι επιδόρπιο θέλετε;
Подсчитайте, пожалуйста	<i>кАнтэ тологарьязмО паракалО</i>	Κάντε το λογαριασμό, παρακαλώ
Сколько я вам должен?	<i>пОса сас офИло</i>	Πόσα σας οφείλω;
У меня нет мелких денег	<i>дѣэн Эхо псила</i>	Δεν έχω ψιλά
Возьмите сдачу	<i>пАртэ тарЭстасас</i>	Πάρτε τα ρέστα
Оставьте сдачу себе	<i>кратысэтэ та рЭста</i>	Κρατήστε τα ρέστα